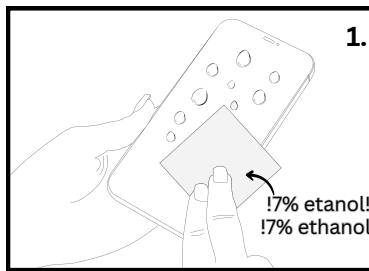




INSTRUKCJA MONTAŻU SZKŁA
GLASS INSTALLATION INSTRUCTIONS
ANLEITUNG ZUR MONTAGE DES
SCHUTZGLASES
ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ
СКЛА
NÁVOD K MONTÁŽI SKLA
NÁVOD NA MONTÁŽ SKLA
ІНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА
СТЬКЛО
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE A
STICLEI
ÜVEG BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓ



PL

1. Upewnij się, że pracujesz w czystym, jasnym miejscu, aby zminimalizować ryzyko osadzenia się kurzu na ekranie. Następnie użyj mokrej ściereczki do dokładnego oczyszczenia ekranu z tłuszczu, zabrudzeń i odcisków palców.

ENG

1. Make sure you work in a clean, bright place to minimize the risk of dust settling on the screen. Then use a wet cloth to thoroughly clean the screen of grease, dirt and fingerprints.

DE

1. Stellen Sie sicher, dass Sie an einem sauberen, hellen Ort arbeiten, um das Risiko von Staubablagerungen auf dem Bildschirm zu minimieren. Verwenden Sie dann ein feuchtes Tuch, um den Bildschirm gründlich von Fett, Schmutz und Fingerabdrücken zu reinigen.

UA

1. Переконайтеся, що ви працюєте в чистому, світлому приміщенні, щоб мінімізувати ризик осідання пилу на екрані. Потім за допомогою вологої тканини ретельно очистіть екран від жиру, бруду та відбитків пальців.

CZ

1. Ujistěte se, že pracujete na čistém a světlém místě, abyste minimalizovali riziko usazování prachu na obrazovce. Poté obrazovku důkladně očistěte vlhkým hadříkem od mastnoty, nečistot a otisků prstů.

SK

1. Uistite sa, že pracujete na čistom a svetlom mieste, aby ste minimalizovali riziko usadzovania prachu na obrazovke. Potom obrazovku dôkladne očistite vlhkou handričkou od mastnoty, nečistôt a odtlačkov prstov.

BG

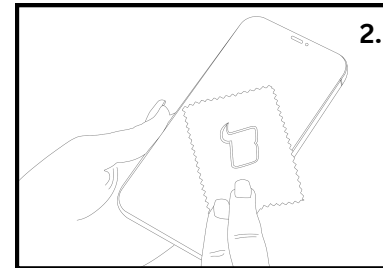
1. Уверете се, че работите на чисто и светло място, за да намалите до минимум риска от утаяване на прах върху екрана. След това използвайте влажна кърпа, за да почистите добре екрана от мазнини, замърсявания и пръстови отпечатащи.

RO

1. Asigurați-vă că lucrați într-o zonă curată și luminoasă pentru a minimiza riscul depunerii prafului pe ecran. Apoi utilizați o cârpă umedă pentru a curăța bine ecranul de grăsimi, murdărie și amprente.

HU

1. Ügyeljen arra, hogy tiszta, világos helyen dolgozzon, hogy minimalíssa csökkentse a képernyőre rakódó por veszélyét. Ezután nedves ruhával alaposan tisztítsa meg a képernyőt a zsírtól, szennyeződésektől és ujjlenyomatoktól.



PL

2. Wytrzyj ekran suchą szmatką, aby całkowicie pozbyć się wilgoci.

ENG

2. Wipe the screen with a dry cloth to get rid of the moisture completely.

DE

2. Wischen Sie den Bildschirm mit einem trockenen Tuch ab, um die Feuchtigkeit vollständig zu beseitigen.

UA

2. Протріть екран сухою тканиною, щоб видалити вологу.

CZ

2. Otřete obrazovku suchým hadříkem, abyste se vlhkosti zcela zbavili.

SK

2. Obrazovku utrite suchou handričkou, aby ste sa úplne zbavili vlhkosti.

BG

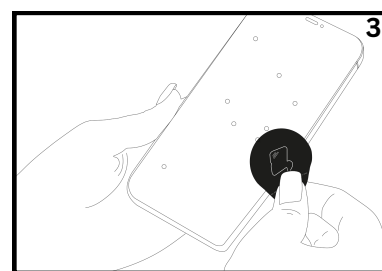
2. Избършете екрана със суха кърпа, за да се отървете напълно от влагата.

RO

2. Ștergeți ecranul cu o cârpă uscată pentru a scăpa complet de umezeală.

HU

2. Törölje át a képernyőt száraz ruhával, hogy teljesen megszabaduljon a nedvességtől.



PL

3. Użyj Dust Absorber, aby usunąć wszelkie drobne cząsteczki kurzu z powierzchni ekranu.

ENG

3. Use Dust Absorber to remove any fine dust particles from the screen surface.

DE

3. Verwenden Sie den Staubabsorber, um alle feinen Staubpartikel von der Bildschirmoberfläche zu entfernen.

UA

3. Використовуйте поглинач пилу, щоб видалити дрібні частинки пилу з поверхні екрана.

CZ

3. K odstranění jemných prachových částic z povrchu obrazovky použijte pohlcovač prachu.

SK

3. Na odstránenie jemných prachových častíc z povrchu obrazovky použite pohlcovač prachu.

BG

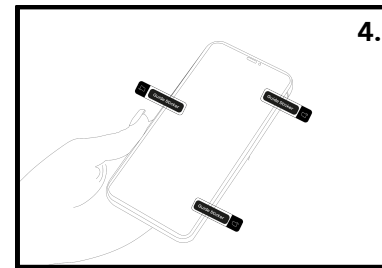
3. Използвайте абсорбатор за прах, за да отстраните всички фини прахови частици от повърхността на екрана.

RO

3. Folosiți Dust Absorber pentru a îndepărta particulele fine de praf de pe suprafața ecranului.

HU

3. Használjon porelnyelőt, hogy eltávolítsa a finom porsemcséket a képernyő felületéről.



PL

4. Przyklej naklejki pozycjonujące na krawędziach szkła ochronnego, odklej folię ochronną z tylnej strony szkła, nie dotykając lepkiej powierzchni, dopasuj szkło do ekranu z pomocą wcześniej przyklejonych naklejek pozycjonujących, a następnie delikatnie umieść je na ekranie.

ENG

4. Stick the positioning stickers on the edges of the protective glass, peel off the protective film from the back of the glass without touching the sticky surface, fit the glass to the screen with the help of the previously stuck positioning stickers, and then gently place it on the screen.

DE

4. Kleben Sie die Positionierungsaufkleber auf die Ränder des Schutzglases, ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite des Glases ab, ohne die Klebefläche zu berühren, passen Sie das Glas mit Hilfe der zuvor aufgeklebten Positionierungsaufkleber an den Bildschirm an und setzen Sie es dann vorsichtig auf den Bildschirm.

UA

4. Наклейте позицiонуючі наклейки на краї захисного скла, зніміть захисну плівку зі зворотного боку скла, не торкаючись липкої поверхні, припасуйте скло до екрану за допомогою попередньо наклеєних позицiонуючих наклейок, а потім акуратно встановіть його на екран.

CZ

4. Nalepte polohovací samolepky na okraje ochranného skla, odlepte ochrannou fólii ze zadní strany skla, aniž byste se dotkli lepidvého povrchu, přiložte sklo k obrazovce pomocí dřive nalepených polohovacích samolepek a poté jej opatrně umístěte na obrazovku.

SK

4. Nalepte polohovacie nálepky na okraje ochranného skla, odlepte ochrannú fóliu zo zadnej strany skla bez toho, aby ste sa dotkli lepidvého povrchu, pripevnite sklo k obrazovke pomocou predtým nalepených polohovacích nálepiek a potom ho opatrne umiestnite na obrazovku.

BG

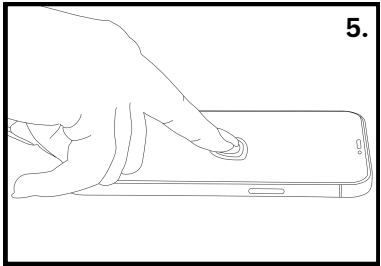
4. Залепете позициониращите стикери по ръбовете на защитното стъкло, отлепете защитното фолио от гърба на стъклото, без да докосвате лепкавата повърхност, прилепете стъклото към екрана с помощта на предварително залепените позициониращи стикери и след това внимателно го поставете върху екрана.

RO

4. Lipiți autocolantele de poziționare pe marginile sticlei de protecție, dezlipiți folia de protecție de pe spatele sticlei fără a atinge suprafața lipicioasă, potriviți sticla pe ecran cu ajutorul autocolantelor de poziționare lipite anterior și apoi puneți-o ușor pe ecran.

HU

4. Ragassza fel a pozicionáló matricákat a védőüveg széleire, húzza le a védőfóliát az üveg hátuljáról anélkül, hogy hozzáérne a ragadós felülethez, illessze az üveget a képernyőhöz az előzőleg felragasztott pozicionáló matricák segítségével, majd óvatosan helyezze a képernyőre.



5.

PL

5. Delikatnie dociśnij szkło na środku, aż klej zacznie równomiernie rozchodzić się po ekranie.

ENG

5. Gently press the glass in the center until the glue begins to spread evenly across the screen.

DE

5. Drücken Sie das Glas vorsichtig in der Mitte an, bis sich der Klebstoff gleichmäßig auf der Scheibe verteilt.

UA

5. Обережно притискайте скло по центру, доки клей не почне рівномірно розтікатися по екрану.

CZ

5. Jemně přitlačte na sklo uprostřed, dokud se lepidlo nezačne rovnoměrně rozšířat po obrazovce.

SK

5. Jemne stlačte sklo v strede, kým sa lepidlo nezačne rovnomerne rozprestierať po obrazovke.

BG

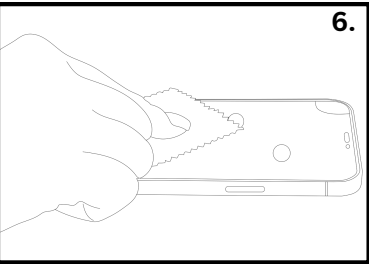
5. Внимателно натиснете стъклото в центъра, докато лепилото започне да се разстила равномерно по екрана.

RO

5. Apăsați ușor sticla în centru până când adezivul începe să se răspândească uniform pe ecran.

HU

5. Óvatosan nyomja meg az üveget középén, amíg a ragasztó egyenletesen el nem kezd szétterülni a képernyőn.



6.

PL

6. Jeśli pojawią się pęcherzyki powietrza, wyciśnij je na zewnątrz w kierunku najbliższej krawędzi, używając np. ściereczki z mikrofibry. Gotowe!

ENG

6. If air bubbles appear, squeeze them outward toward the nearest edge, using, for example, a microfiber cloth. Done!

DE

6. Wenn sich Luftblasen bilden, drücken Sie sie zum nächstgelegenen Rand des Bildschirms hin aus, zum Beispiel mit einem Mikrofasertuch. Erledigt!

UA

6. Якщо з'являться бульбашки повітря, видавіть їх назовні до найближчого краю, використовуючи, наприклад, ганчірку з мікрофібри. Готово!

CZ

6. Pokud se objeví vzduchové bubliny, vytlačte je směrem ven k nejbližšímu okraji například pomocí utěrky z mikrovlákna. Hotovo!

SK

6. Ak sa objavia vzduchové bubliny, vytlačte ich smerom von k najbližšiemu okraju, napríklad pomocou handričky z mikrovlákna. Hotovo!

BG

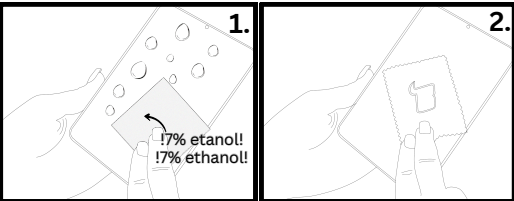
6. Ако се появят въздушни мехурчета, изстискайте ги навън към най-близкия ръб, като използвате например кърпа от микрофибър. Готово!

RO

6. Dacă apar bule de aer, stoarceți-le spre marginea cea mai apropiată folosind, de exemplu, o cârpă din microfibră. Gata!

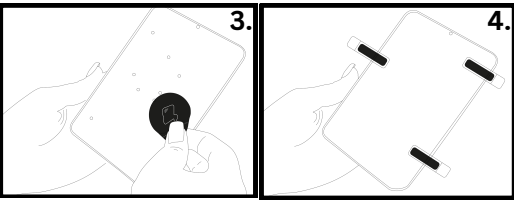
HU

6. Ha légbuborékok jelennek meg, nyomja őket a képernyő legközelebbi széle felé, például egy mikroszálas kendővel. Kész!

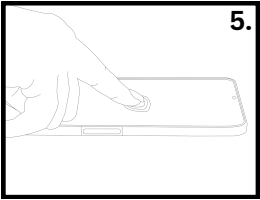


1.

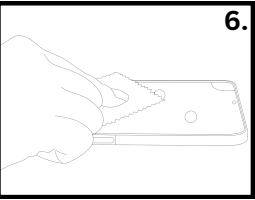
!70% etanol!
!70% ethanol!



2.



5.



6.

PL

Założ szkło na tablet korzystając z poprzedniej instrukcji.

ENG

Put the glass on the tablet using the previous instruction.

DE

Bringen Sie das Schutzglas gemäß den vorherigen Anweisungen am Tablet an.

UA

Прикріпіть скло до планшета, використовуючи попередні інструкції.

CZ

Připevněte sklo k tabletě podle předchozích pokynů.

SK

Pripevnite sklo k tablete podľa predchádzajúcich pokynov.

BG

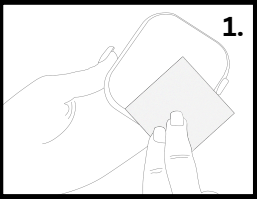
Прикрепете стъклото към таблетката, като използвате предишните инструкции.

RO

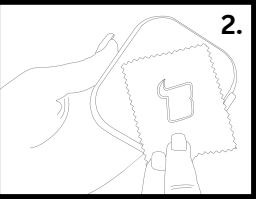
Atașați sticla la temperatură la tabletă folosind instrucțiunile anterioare.

HU

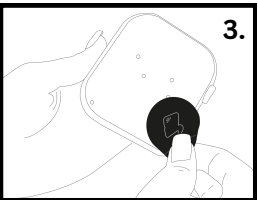
Rögzítse az edzett üveget a táblagépre az előző utasítások szerint.



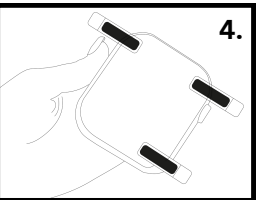
1.



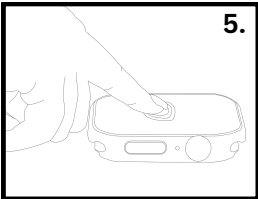
2.



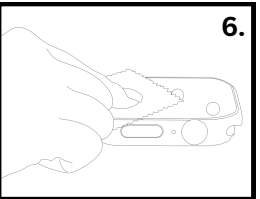
3.



4.



5.



6.

PL

Założ szkło na zegarek korzystając z poprzedniej instrukcji.

ENG

Put the glass on the watch using the previous instruction.

DE

Bringen Sie das gehärtete Glas gemäß den vorherigen Anweisungen auf der Uhr an.

UA

Встановить загартоване скло на годинник, дотримуючись попередніх інструкцій.

CZ

Nasadte sklo na hodinky podle předchozích pokynů.

SK

Nasadte sklo na hodinky podľa predchádzajúcich pokynov.

BG

Поставете стъклото на часовника, като използвате предишните инструкции.

RO

Puneți sticla la temperatură pe ceas folosind instrucțiunile anterioare.

HU

Helyezze az edzett üveget az órára az előző utasítások szerint.

**Producent
Manufacturer**
Bizon Mobile Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością
Lotnicza 35A/2
63-400 Ostrów Wielkopolski
PL6222830691

